

**SECURING YOUR  
BUSINESS GROWTH**



 **linxdatacenter**

Standard terms of the Framework Agreement

Стандартные условия Рамочного договора

# **CONFIDENTIAL INFORMATION AND PERSONAL DATA NON-DISCLOSURE AGREEMENT**

# **СОГЛАШЕНИЕ О НЕРАЗГЛАШЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ И ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

## TABLE OF CONTENTS /СОДЕРЖАНИЕ

1. General provisions .....	3
1. Общие положения.....	3
2. Definitions .....	4
2. Определения .....	4
3. Confidentiality Obligations related to Information .....	6
3. Обязательства Конфиденциальности в отношении Информации .....	6
4. Exceptions .....	8
4. Исключения .....	8
5. Further permitted disclosure of Information .....	9
5. Дальнейшее разрешенное разглашение Информации .....	9
6. Ownership of Information .....	9
6. Право собственности на Информацию.....	9
7. Confidentiality Obligations related to Personal Data .....	10
7. Обязательства конфиденциальности в отношении Персональных данных .....	10
8. Additional confidentiality obligations .....	11
8. Дополнительные обязательства о неразглашении .....	11
9. Miscellaneous .....	14
9. Прочие условия .....	14

This document constitutes part of the Standard Terms, as provided for by clauses 1.6 and 1.7 of the Framework Agreement for Data Center Services or the Framework agreement for Cloud Services (the “Framework Agreement”, Linxdatacenter Framework Agreement” or the “Agreement”) made between the Customer and Linx and sets the rules for classifying information as Confidential Information, as well as the obligations of the Parties to keep confidential information as well as personal data processing applicable to the relations of the Parties during the supply of Services.

Linx shall publish the current version of the Standard Terms on the Internet at its permanent address at: <https://linxdatacenter.com/en/documents>.

## 1. GENERAL PROVISIONS

1.1. Taking into account that the Parties are being involved in commercial relationship under the Framework Agreement (the “**Purpose**”), and taking into account that during the execution, performance and termination of the Framework Agreement there will be a need to exchange information that is considered proprietary and confidential to each Party (including personal data), the Parties have agreed to set mutual confidential obligations as set forth herein.

1.2. Either Party acts as the Disclosing Party regarding the information that it provides to the other Party and as the Receiving Party regarding the information that it receives from the other Party.

1.3. This agreement sets out the terms governing the use and protection of the information disclosed by one Party to the other (“Agreement”).

Настоящий документ является частью Стандартных условий, как предусмотрено п. 1.6, 1.7. Рамочного договора об услугах центра обработки данных или Рамочного договора об услугах виртуальной инфраструктуры (далее – «Рамочный договор», «Рамочный договор Linxdatacenter» или «Договор»), заключенного между Клиентом и Линкс, и устанавливает правила отнесения информации к Конфиденциальной информации, а также обязательства Сторон по сохранению конфиденциальной информации и обработке персональных данных, применяемые к отношениям Сторон при предоставлении Услуг.

Актуальную редакцию Стандартных условий Линкс размещает в сети Интернет по постоянному адресу <https://linxdatacenter.com/documents>.

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. В связи с тем, что Стороны состоят в коммерческих отношениях на основании Рамочного договора (далее – «**Цель**»), и в ходе исполнения и прекращения Рамочного договора может возникнуть потребность обмениваться информацией, которая принадлежит соответствующей Стороне и/или представляет собой конфиденциальную информацию (включая персональные данные), Стороны пришли к соглашению об установлении взаимных обязательств о неразглашении, как установлено настоящим документом.

1.2. Каждая Сторона выступает в роли Раскрывающей Стороны относительно той информации, которую она передает, и Получающей Стороны относительно той информации, которую она получает.

1.3. Настоящее соглашение (далее – «**Соглашение**») устанавливает условия использования и защиты информации, предоставленной одной Стороной другой Стороне.

## 2. DEFINITIONS

In addition to the terms elsewhere defined in the Framework Agreement as well as in Service Descriptions, the capitalized terms shall have the following meanings:

(a) **“Confidential Information”** shall mean all information, documents, agreements, files and other materials, whether disclosed orally or disclosed or stored in written, electronic or other form or media, which is obtained from or disclosed by the Disclosing Party or its Representatives to the Receiving Party or its Representatives, including, without limitation, all analyses, compilations, reports, forecasts, studies, kind of commercial, technical, technological data, know-how data, any financial and economical data, data concerning contractors, including inter alia written and diagrammatical information, software, samples and other documents prepared by or for Receiving Party which contain or otherwise reflect or are generated from such information, documents, agreements, files or other materials and having actual or potential commercial value due to their non-public nature, to which third parties do not have free access legally.

**Confidential Information** shall mean all data referred by the Disclosing party to Commercial Secret in accordance with current RF legislation, as well as data and information marked as "Confidential" upon its provision, or any data which is directly stated as confidential by other means before or at the moment of its disclosure by the Disclosing Party to the Receiving Party.

## 2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В дополнение к терминам, определенным в Рамочном договоре, а также Описаниях Услуг, термины, употребляемые в данном документе с заглавной буквы, имеют значение, указанное ниже:

(a) Термин **«Конфиденциальная Информация»** означает всю информацию, документы, соглашения, файлы и прочие материалы, раскрытые в устной или письменной форме, хранящиеся в письменной, электронной или иной форме или на информационном носителе, которые получены или раскрыты Раскрывающей Стороной (ее Представителями) Получающей Стороне (ее Представителям), включая, помимо прочего, всю аналитическую информацию, компиляции, отчеты, прогнозы, исследования, сведения коммерческого, технического, технологического характера, сведения, составляющие секреты производства (ноу-хау), сведения финансово-экономического характера, сведения о контрагентах, прочую письменную и схематическую информацию, программное обеспечение, образцы и прочие документы, подготовленные Получающей Стороной или для Получающей Стороны, которые содержат или иным образом отражают или созданы на основании такой информации, документов, соглашений, файлов и других материалов и имеющие действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности их третьим лицам, к которым у третьих лиц нет свободного доступа на законном основании.

**Конфиденциальная Информация** включает в себя всю информацию, отнесенную Раскрывающей стороной к коммерческой тайне в соответствии с действующим законодательством РФ, а также сведения и информацию, предоставленные с пометкой «Конфиденциально», либо сведения, о конфиденциальности которых до либо в момент их раскрытия Раскрывающая Сторона явным

образом сообщила Получающей Стороне иным способом.

The terms "**Confidential Information**" and "**Information**" used herein are identical.

(b) "**Personal Data**" shall mean any information as described by the Federal Law "On Personal Data" as of July 27, 2006 No. 152-FZ (hereinafter, the "Law No. 152-FZ"), which is related directly or indirectly to defined or definable natural person (Personal Data subject).

(c) "**Disclosing Party**" shall mean the party who discloses the Confidential Information and/or Personal Data to the Receiving Party.

(d) "**Receiving Party**" shall mean the party who receives the Confidential Information and/or Personal Data from the Disclosing Party.

(e) "**Affiliate Company**" shall mean with respect to either Party, any person controlling, controlled by or under the same control as such Party.

(f) "**Representative**" shall mean with respect to either Party its directors, officers, employees, advisors, agents, representatives and the same with regard to Affiliate Company.

(g) "**Access to Confidential Information**" shall mean familiarization of certain persons with Confidential Information with the consent of its owner or on another lawful basis, subject to information confidentiality.

Термины «**Конфиденциальная Информация**» и «**Информация**», используемые в тексте настоящего Соглашения, являются идентичными.

(b) Термин «**Персональные данные**» означает любую информацию, как она определена в Федеральном законе «О персональных данных» от 27 июля 2006 года №152-ФЗ (далее – «Закон №152-ФЗ»), относящаяся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу (субъекту Персональных данных).

(c) Термин «**Раскрывающая Сторона**» означает сторону, раскрывающую Конфиденциальную Информацию и/или Персональные данные Получающей Стороне.

(d) Термин «**Получающая Сторона**» означает сторону, получающую Конфиденциальную Информацию и/или Персональные данные от Раскрывающей Стороны.

(e) Термин «**Аффилированная Компания**» относительно любой из Сторон означает лицо, обладающее контролем над этой Стороной, находящееся под её контролем или находящееся под общим контролем с ней.

(f) Термин «**Представитель**» относительно любой из Сторон означает директоров, должностных лиц, сотрудников, консультантов, агентов, представителей, а также соответствующих лиц в Аффилированных Компаниях.

(g) Термин «**Доступ к Конфиденциальной Информации**» означает ознакомление определенных лиц с Конфиденциальной Информацией, с согласия её обладателя или на ином законном основании при условии сохранения конфиденциальности этой информации.

(h) **“Disclosure of Confidential Information”** shall mean an action or lack of action resulting in disclosure of Confidential Information in any form (verbal, written or any other form, using technical means) to third parties without the consent of the information owner or in violation of labor or civil agreement.

(i) **“Framework Agreement” or “Agreement”** means Framework Agreement for provision of Data Center Services or the Framework agreement for Cloud Services, which has been concluded by the Parties.

(j) **“Customer”** means the LLC Svyaz VSD counterparty under the Framework Agreement.

(k) **“Linx”** means LLC Svyaz VSD.

### **3. CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS RELATED TO INFORMATION**

In consideration of the provision of Information by the Disclosing Party or the acquisition thereof by the Receiving Party, the Receiving Party shall:

(a) Keep confidential and not disclose to any person, other than as permitted under clause 2 (b) below and except as is required by law or regulation (including, for the avoidance of doubt, the rules of any recognized stock exchange);

(b) Permit access to such Information only to such of its Representatives and those Representatives of its Affiliated Companies thereof having a need to know such information to realize agreements between Parties and shall ensure that each such person is made aware in advance of disclosure of the nature of the obligations of confidentiality contained in this Agreement;

(h) Термин **«Разглашение Конфиденциальной Информации»** означает действие или бездействие, в результате которых Конфиденциальная Информация в любой возможной форме (устной, письменной, иной форме, в том числе с использованием технических средств) становится известной третьим лицам без согласия обладателя такой информации либо вопреки трудовому или гражданско-правовому договору.

(i) Термин **«Рамочный договор»** или **«Договор»** означает Рамочный договор об услугах центра обработки данных или Рамочный договор об услугах виртуальной инфраструктуры, который заключен Сторонами.

(j) Термин **«Клиент»** означает контрагента ООО «Связь ВСД» по Рамочному Договору.

(k) Термин **«Линкс»** означает ООО «Связь ВСД»

### **3. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ИНФОРМАЦИИ**

В отношении предоставления Информации Раскрывающей Стороной или ее приобретения Получающей Стороной Получающая Сторона обязана:

(a) Соблюдать конфиденциальность и не доводить ее до сведения третьих лиц, за исключением случаев, когда это разрешено пунктом 2 (b) данного Соглашения, и кроме случаев, когда это требуется по закону и нормативному акту (включая в себя, во избежание недоразумений, правила любой официальной фондовой биржи);

(b) Давать разрешение на доступ к такой Информации только тем своим Представителям и Представителям своих Аффилированных Компаний, которым такая информация действительно необходима для реализации договоренностей между Сторонами, при этом Стороны гарантируют, что такое лицо будет

(c) If and when requested to do so by the Disclosing Party, supply to the Disclosing Party a list of persons to whom Information has been disclosed by the Receiving Party under paragraph (b) above;

(d) Promptly return all Information to the Disclosing Party upon its written request or (at the Disclosing Party's option) destroy all such information and provide the Disclosing Party a certificate of such destruction signed by a duly authorized officer of the Receiving Party;

(e) In the event that the Receiving Party receives a request or are required to disclose all or any part of the Confidential Information pursuant to the terms of a valid and effective subpoena or order issued by a court of competent jurisdiction or a governmental or regulatory body or pursuant to a civil investigative demand or similar judicial process, the Receiving Party agree to (i) immediately notify the Disclosing Party of the existence, terms and circumstances surrounding such a request or requirement, (ii) consult with the Disclosing Party on the advisability of taking legally available steps to resist or narrow such request or requirement, (iii) cooperate fully with the Disclosing Party in seeking an appropriate remedy to prevent such disclosure, if the Disclosing Party elects to do so, and (iv) if disclosure of such information is required, disclose only such information which you are advised by legal counsel is legally required to be disclosed and exercise your best efforts to obtain a reliable assurance that confidential treatment will be accorded to such Information;

заранее предупреждено об обязательствах конфиденциальности, содержащихся в данном Соглашении;

(c) Предоставить Раскрывающей Стороне по ее запросу список лиц, которым Информация была раскрыта Получающей Стороной согласно параграфу (b), изложенному выше;

(d) Незамедлительно вернуть Раскрывающей Стороне по ее письменному требованию всю Информацию или (по усмотрению Раскрывающей Стороны) уничтожить всю подобную информацию и предоставить Раскрывающей Стороне письменное подтверждение такого уничтожения, подписанное должностным лицом Получающей Стороны;

(e) В случае получения запроса или требования о раскрытии всей или какой-либо части Информации, в соответствии с условиями действующей судебной повестки или постановления суда компетентной юрисдикции, или органа государственной власти, или в соответствии с требованием о предоставлении документов в гражданском процессе или аналогичном судебном процессе, Получающая Сторона обязана (i) немедленно уведомить Раскрывающую Сторону о существовании, условиях и обстоятельствах, связанных с таким запросом или требованием, (ii) проконсультироваться с Раскрывающей Стороной по поводу целесообразности принятия законно доступных мер противодействия или уменьшения объема такого запроса или требования, (iii) в полной мере сотрудничать с Раскрывающей Стороной в поиске средства правовой защиты для предотвращения такого раскрытия, если Раскрывающая Сторона решит это сделать, и (iv) если раскрытие такой информации является обязательным, раскрывать только ту информацию, которую, по мнению юрисконсульта, необходимо раскрыть в соответствии с требованиями законодательства, и прилагать все усилия к получению надежной гарантии того, что при обращении с такой Информацией будут соблюдаться условия конфиденциальности;

(f) In case Disclosing Party gives to the Receiving Party an entrance to the information systems containing Confidential Information in an amount exceeding the Purpose, and in case if Disclosing Party doesn't have technical resources to limit the access of the Receiving Party only to the Information that is determined by the Purpose, Disclosing Party should inform Receiving Party about the limits of using it, and Receiving Party should:

-Make the entrance only to the information, enough for realization of agreed targets and in the limits of its using;

-Not make changes into information systems and data in it, if it was not agreed before.

#### 4. EXCEPTIONS

The following information shall not be viewed as Confidential Information for the purposes of this Agreement:

(a) Information that is or becomes publicly available, but not as a result of a breach violation of confidentiality agreement by the Receiving Party or third party;

(b) In the case of information to have been independently developed by Representatives of the Receiving Party to whom no disclosure has been made of the Information supplied by the Disclosing Party, in case if the development of this information is not limited by the confidentiality obligations established by this Agreement and is not the case of another Party agreement, in which an exclusive rights of Receiving Party are indicated for this information.

(f) В случае, когда Раскрывающая сторона предоставляет Получающей стороне доступ к информационным системам, содержащим Конфиденциальную Информацию в объеме, превышающем Цель, и когда Раскрывающая Сторона не имеет технической возможности ограничить доступ Получающей Стороны только к той Информации, которая обусловлена Целью, Раскрывающая сторона обязана известить Получающую сторону об ограничениях на использование информационной системы, а Получающая сторона обязана:

-Осуществлять доступ только к информации, необходимой для реализации договоренностей между Сторонами и в рамках наложенных ограничений на использование;

-Не вносить изменения в информационные системы и данные, в них хранящиеся, если иное не оговорено явно соглашением между Сторонами.

#### 4. ИСКЛЮЧЕНИЯ

Нижеследующая информация не будет считаться Конфиденциальной Информацией для целей настоящего Соглашения:

(a) Информация, которая является или становится общедоступной, но не в результате нарушения соглашения о конфиденциальности Получающей Стороной или третьими лицами;

(b) Информация, самостоятельно разработанная Представителями Получающей Стороны, которым предоставленная Раскрывающей Стороной Информация не была раскрыта, в случае если разработка этой информации не ограничена обязательствами конфиденциальности, установленными данным Соглашением, и не является предметом другого соглашения Сторон, в котором указаны исключительные права Раскрывающей стороны в отношении этой информации.



## 5. FURTHER PERMITTED DISCLOSURE OF INFORMATION

Both Parties recognize that it may be necessary for each Party to provide Information to their Representatives. Disclosure of information to Representatives is possible provided that Representatives sign a non-disclosure agreement establishing the Representatives' obligations in favor of the Disclosing Party in an amount not less than the non-disclosure obligations of the Receiving Party established by this Agreement. Subject to the foregoing, the Parties agree (both as the Disclosing Party and the Receiving Party) that:

- (a) The Receiving Party may disclose Information to Representatives;
- (b) Disclosure by or to Representatives by either Party shall be deemed to be a disclosure by the Receiving Party; and
- (c) Each Party guarantees the observance and proper performance by Representatives of the terms and conditions of this Agreement and shall be responsible for actions of representatives as for its own actions.

## 6. OWNERSHIP OF INFORMATION

Any Information disclosed or acquired hereunder shall remain the property of the Disclosing Party or the originator of such Information. No license under any trademark, copyright, patent, design rights or any other intellectual property right, is granted, whether expressly or by implication to the Receiving Party by the disclosure or acquisition of such Information. The disclosure of such Information shall not constitute any representation or warranty, express or implied, with respect to the accuracy or completeness of such Information or the non-infringement of trademarks, patents, copyright, design rights or any other intellectual property rights belonging to third parties.

## 5. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗРЕШЕННОЕ РАЗГЛАШЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Обе Стороны признают, что может возникнуть необходимость для каждой из Сторон предоставить Информацию Представителям. Раскрытие информации Представителям возможно при условии подписания Представителями соглашения о неразглашении, устанавливающего обязательства Представителей в интересах Раскрывающей Стороны в объеме не меньшем, чем обязательства о неразглашении Получающей Стороны, установленные настоящим Соглашением. С учетом сказанного Стороны признают и соглашаются (как Раскрывающая Сторона, так и Получающая Сторона) с тем, что:

- (a) Получающая Сторона может раскрыть Информацию Представителям;
- (b) Разглашение Информации Представителем или Представителю Получающей Стороны будет считаться разглашением Получающей Стороной; и
- (c) Каждая из Сторон гарантирует соблюдение и надлежащее исполнение Представителями положений и условий данного Соглашения и несёт ответственность за действия Представителей как за собственные действия.

## 6. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ НА ИНФОРМАЦИЮ

Любая информация, раскрытая или полученная по настоящему Соглашению, остаётся собственностью Раскрывающей Стороны или источника такой Информации. Никакая лицензия на товарный знак, авторское право, патент, права промышленной собственности или любого другого права на объект интеллектуальной собственности не предоставляется Получающей Стороне прямо или косвенно путем раскрытия, приобретения такой Информации. Раскрытие Информации Получающей Стороне не является каким-либо явно выраженным или подразумеваемым заверением или гарантией Раскрывающей Стороны в отношении точности

или полноты такой Информации или отсутствием нарушения прав на товарные знаки, патенты, объекты авторского права, прав промышленной собственности или любых других прав на интеллектуальную собственность, принадлежащим третьим лицам.

## 7. CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS RELATED TO PERSONAL DATA

7.1. In consideration of the provision of Personal Data by the Disclosing Party or the acquisition thereof by the Receiving Party, the Receiving Party shall:

(a) Keep Personal Data confidential and not disclose thereof to any person, other than as required by applicable legislation of the Russian Federation or as permitted under clause 7.1 (b) below and not to distribute Personal Data;

(b) Permit access to such Personal Data only to such of its employees having a need to know such data to realize agreements between Parties and shall ensure that each such person is made aware in advance of disclosure of the nature of the obligations of confidentiality contained in this Agreement, as well as of obligations to provide for safety of the Personal Data during procession thereof and obligations to comply with the requirements for Personal Data protection during procession thereof established by Article 19 of the Law No. 152-FZ;

(c) If and when requested to do so by the Disclosing Party, supply to the Disclosing Party a copy of the order on the appointment of the person responsible for organizing the processing of personal data, as provided for in Art. 18.1 of the Law No. 152-FZ;

## 7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

7.1. В отношении предоставления Персональных данных Раскрывающей Стороной и ее получения Получающей Стороной, Получающая Сторона обязана:

(a) Соблюдать конфиденциальность Персональных данных и, кроме случаев, когда иное требуется действующим законодательством РФ или когда это разрешено пунктом 7.1 (b) данного Соглашения, не раскрывать Персональные данные третьим лицам и не распространять Персональные данные;

(b) Давать разрешение на доступ к Персональным данным только тем своим сотрудникам, которым такие данные действительно необходимы для реализации договоренностей между Сторонами, при этом Стороны гарантируют, что такое лицо будет заранее предупреждено об обязательствах конфиденциальности, содержащихся в данном Соглашении, обязательстве обеспечивать безопасность Персональных данных при их обработке и обязательстве соблюдать требования к защите обрабатываемых Персональных данных, установленные статьей 19 Закона №152-ФЗ;

(c) Предоставить Раскрывающей Стороне по ее запросу копию приказа о назначении ответственного за организацию обработки персональных данных, как предусмотрено ст. 18.1 Закона 152-ФЗ, а также иных документов, подтверждающих принятие Получающей стороной мер, предусмотренных ст. 18.1, 19 Закона 152-ФЗ;

(d) Promptly return all Personal Data to the Disclosing Party upon its written request or (at the Disclosing Party's option) destroy or depersonalize all such data and provide the Disclosing Party a certificate of such destruction or depersonalization signed by a duly authorized officer of the Receiving Party.

7.2. Anytime the Disclosing Party assigns the Receiving Party to process of Personal Data the obligations of Receiving Party to process Personal Data shall be governed by a separate data procession agreement to be executed by the Parties as provided for in the respective legislation.

## 8. ADDITIONAL CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS

If the Customer gains access to the Linx's information systems, the Customer undertakes the following additional confidentiality obligations:

(a) Customer will conform with Linx information security requirements, policies and procedures relevant to the Framework Agreement;

(b) Customer will grant Linx the right to audit Customer processes and controls related to the Framework agreement;

(c) Customer will apply controls for limiting access to Linx's Information and for performance review, monitoring, reporting and auditing as required;

(d) Customer will measure and report on the effectiveness of the controls applied and correct any issues found;

(e) Customer will immediately report any observed information security incidents and will collaborate with Linx during incident remediation as reasonably required;

(d) Незамедлительно возратить Раскрывающей Стороне по ее письменному требованию все Персональные данные или (по усмотрению Раскрывающей Стороны) уничтожить или обезличить все подобные данные и предоставить Раскрывающей Стороне письменное подтверждение такого уничтожения или обезличивания, подписанное должностным лицом Получающей Стороны.

7.2. Во всех случаях, когда Раскрывающая Сторона поручает Получающей стороне обработку Персональных данных, обязательства Сторон должны регулироваться специальным соглашением об обработке Персональных Данных, которое Стороны обязаны заключить в соответствии с требованиями применимого законодательства.

## 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА О НЕРАЗГЛАШЕНИИ

В случае, если Клиент получает доступ к информационным системам Линкс, Клиент принимает на себя следующие дополнительные обязательства о неразглашении:

(a) Клиент будет соответствовать требованиям безопасности, политикам и процедурам Линкс, относящимся к Рамочному договору;

(b) Клиент предоставит Линкс право на аудит процессов Клиента, связанных с Рамочным договором;

(c) Клиент будет применять меры контроля для ограничения доступа к информации Линкс и для проверки эффективности, мониторинга, отчетности и аудита по мере необходимости;

(d) Клиент будет оценивать и сообщать об эффективности применяемых средств контроля и исправлять любые обнаруженные проблемы

(e) Клиент незамедлительно сообщит о любых инцидентах, связанных с информационной безопасностью, и будет сотрудничать с Линкс во

(f) In case Customer sub-contracts any part of the Framework agreement to third parties, Customer will propagate Linx's security requirements to these third parties and verify that these third parties have controls in place to meet these requirements;

(g) Customer will provide an explicit list of Customer personnel authorized to access Linx's Information;

(h) Customer will ensure said personnel is duly screened;

(i) Customer and Linx will nominate contact persons who will exchange information with respect to the Framework Agreement in person, by telephone and by e-mail; sensitive information will not be exchanged by e-mail in open form; attachments containing sensitive information will be password protected and the password will be sent via alternative communication channel;

(j) By documented exception, Linx grants Customer access to information classified by Linx as 'Internal' for the duration of the Project under the Framework Agreement;

(k) Customer will exclusively use the Information within and for reasons demanded by the Project and will not disclose, forward, copy or retain any part of the Information;

(l) Customer will apply controls to ensure that for information which is subject to legal and regulatory requirements, including data protection (PII), intellectual property rights and copyright, these requirements are met;

время исправления инцидентов по мере необходимости;

(f) В случае если Клиент привлекает для выполнения Рамочного договора третьих лиц, Клиент обязуется обеспечить выполнение третьими лицами требований безопасности Линкс и проверку применения третьими лицами процедур в соответствии с указанными требованиями;

(g) Клиент предоставит точный список персонала Клиента, уполномоченного получать доступ к информации Линкс;

(h) Клиент обеспечит, что указанный персонал прошел надлежащую проверку;

(i) Клиент и Линкс назначат контактных лиц, которые будут обмениваться информацией в отношении Рамочного договора лично, по телефону и по электронной почте; Конфиденциальная информация не будет передаваться в открытом виде по электронной почте; Вложения, содержащие конфиденциальную информацию, будут защищены паролем и пароль будет отправлен через альтернативный канал связи;

(j) В качестве письменно зафиксированного исключения Линкс предоставляет Клиенту доступ к информации, классифицированной Линкс как «Внутренняя» на протяжении Проекта по Рамочному договору;

(k) Клиент будет использовать информацию исключительно в пределах и по причинам, требуемым Проектом, и не будет раскрывать, пересылать, копировать или сохранять какую-либо часть Информации;

(l) Клиент будет применять меры контроля, чтобы гарантировать, что для информации, которая подпадает под действие правовых и нормативных требований, включая защиту данных (персональных данных), права интеллектуальной собственности и авторского права, эти требования соблюдаются;

(m) Customer may access Linx's Information:

- remotely, through a secure connection and/or
- physically, on-site as required,

using one or more account(s) with personal accountability (i.e. no group accounts); access will be provided by and will remain under supervision of Linx;

(n) Customer will take measures to ensure that seamless continuation of the service(s) is possible in the event that Customer becomes unable to continue supply of its service(s), i.e. by duly documenting all project activities;

(o) The Customer undertakes to take the necessary security measures in relation to information received from Linx, including, but not limited to, the necessary measures and means of control and management of the security of Linx's assets from unauthorized access, disclosure, malicious software and other negative tampering that may arise in the process fulfilment of the Framework Agreement;

(p) Upon completion of the Framework Agreement, the Customer undertakes to destroy / guaranteed deletion of Linx's information obtained as part of the Framework Agreement, unless otherwise provided by the current legislation of the Russian Federation or the terms of the contract;

(q) Upon completion of the Framework Agreement, the Customer undertakes to confirm the destruction / guaranteed deletion of Linx's information obtained as part of the agreement;

(r) In the event that the Customer gains permanent access to the information systems of Linx, the Customer undertakes to comply with the rules for managing the continuous access to the information systems of Linx;

(m) Клиент может получить доступ к информации Линкс:

- удаленно через безопасное соединение и / или
- физически, на месте по мере необходимости,

используя одну или несколько личных учетных записей (т.е. негрупповая учетная запись); доступ будет обеспечен и останется под контролем Линкс;

(n) Клиент будет принимать меры для обеспечения возможности беспрепятственного продолжения обслуживания в том случае, если Клиент не сможет продолжать предоставлять свои услуги, т.е. обеспечит надлежащим образом документирование всей деятельности по проекту;

(o) Клиент обязуется принимать необходимые меры безопасности в отношении информации, полученной от Линкс, включая, но, не ограничиваясь, необходимыми мерами и средствами контроля и управления безопасностью активов Линкс от несанкционированного доступа, разглашения, вредоносного программного обеспечения и других негативных влияний, которые могут возникнуть в процессе выполнения Рамочного договора;

(p) После завершения Рамочного договора Клиент обязуется осуществить уничтожение/гарантированное удаление информации Линкс, полученной в рамках исполнения Основного Договора, если иное не предусмотрено действующим законодательством РФ или условиями договора;

(q) После завершения Рамочного договора Клиент обязуется подтвердить уничтожение/гарантированное удаление информации Линкс, полученной в рамках исполнения договора;

(r) В случае получения Клиентом постоянного доступа в информационные системы Линкс, Клиент обязуется выполнять правила управления постоянным доступом в информационные системы Линкс;

(s) Should the Customer need to obtain temporary one-time access to the Linx information system, the terms of such access shall be agreed separately.

## 9. MISCELLANEOUS

(a) This Agreement does not constitute or create any obligation of the Disclosing Party to provide any Information to the Receiving Party or their Representatives, but merely defines the duties and obligations of the Parties and their Representatives with respect to the Confidential Information to the extent it may be disclosed or made available. Under no circumstances is the Disclosing Party obliged to disclose or make available to the Receiving Party or its Representatives any Information, which in its sole and absolute discretion determines not to disclose. The Receiving Party understands and acknowledges that the Disclosing Party is not making any representation or warranty, express or implied, as to the accuracy or completeness of the Information provided to the Receiving Party by the Disclosing Party, its Representatives. Only those representations or warranties that are contained in the Framework Agreement memorializing the Parties' relations when, as and if it is executed, and subject to such limitations and qualifications as contained therein, will have any legal effect.

(b) Non-disclosure obligations hereunder shall be applicable to the Parties' relationship from the moment of first exchange of the Information the exchange of which is subject to this Agreement.

(c) The obligations of confidentiality under this Agreement with regard to Information shall survive and continue for a period of three (3) years from the date of each disclosure of the Information to the Receiving Party by the Disclosing Party. The obligations of confidentiality under this Agreement with regard to Personal Data shall remain valid

(s) В случае необходимости получения Клиентом временного разового доступа в информационную систему Линкс, условия такого доступа согласуются отдельно.

## 9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

(a) Настоящее Соглашение не составляет и не создает каких-либо обязательств Раскрывающей Стороны по предоставлению какой-либо Информации Получающей Стороне или её Представителям, а только определяет обязанности и обязательства Сторон и их Представителей в отношении Конфиденциальной Информации и Персональных данных в той степени, в которой они могут быть раскрыты или доступны. Ни при каких обстоятельствах Раскрывающая Сторона не обязана раскрывать или предоставлять Получающей Стороне или её Представителям какую-либо Информацию, которую она по своему собственному усмотрению решает не раскрывать. Получающая Сторона понимает и признает, что Раскрывающая Сторона не делает никаких заявлений и не предоставляют гарантий, явных или подразумеваемых, в отношении точности или полноты Информации, предоставленной Раскрывающей Стороной или ее Представителями. Только те заявления и гарантии, которые содержатся в Рамочном договоре, регулирующем отношения Сторон, подлежащем исполнению и при условии его исполнения, а также с учетом содержащихся в нем ограничений и оговорок, будут иметь юридическую силу.

(b) Обязательства о неразглашении по данному Соглашению применяются к отношениям Сторон, возникшим с момента первого обмена Информацией, обмен которой регулируется настоящим Соглашением.

(c) Обязательства конфиденциальности Информации по данному Соглашению сохраняют свою силу в течение трех (3) лет с момента каждого раскрытия Информации Раскрывающей Стороной Получающей Стороне. Обязательства конфиденциальности Персональных данных по

until the purpose of processing of the Personal Data is achieved, after which the Receiving Party shall destroy or depersonalize all Personal Data received from the Disclosing Party without any additional request of the Disclosing Party. The Disclosing Party shall have the right to request for submission thereto of a certificate of such destruction or depersonalization signed by a duly authorized officer of the Receiving Party, with regard to any Personal Data transferred according to this Agreement.

данному Соглашению действуют до достижения цели обработки Персональных данных, после чего Получающая Сторона обязана уничтожить или обезличить все полученные от Раскрывающей Стороны Персональные данные без получения специального требования от Раскрывающей Стороны. Раскрывающая Сторона вправе требовать письменное подтверждение такого уничтожения или обезличивания, подписанное должностным лицом Получающей Стороны, в отношении любых переданных по настоящему Соглашению Персональных данных.